

Број: 07-61/21-2  
Датум: 25. 01. 2021  
Београд

*Луксембуршко независно аудиовизуелно тело  
(Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA)  
19, rue du Fossé  
L-1536 Luxembourg*

Поштовани/а,

Обраћамо вам се овим путем у вези са прекршајем који је учињен од стране пружаоца медијске услуге под вашом надлежношћу.

Наиме, на програму пружаоца медијске услуге Спорт клуб 1 (ПМУ под надлежношћу насловног органа из разлога што му је издата дозвола за емитовање) уочено је 16. јануара 2021. године од стране Службе за надзор и анализу Регулаторног тела за електронске медије (Регулатор) приказивање огласне поруке за „БетОле“ апликацију за онлајн клађење преко мобилних телефона.

У огласној поруци за клађење, помоћу наведене апликације, појављује се глумац у униформи војске нацистичке Немачке и на крагни има ознаке СС официра.

Овакво приказивање огласне поруке је у супротности са Законом о оглашавању (и то чланом 6. ст. 1. и 3, са аспекта коришћења недозвољених средстава за постизање циља као и визуелног представљања које се може сматрати увредљивим – због коришћења нацистичких ознака и повезивања Бундеслиге са нацистима)

*Оглашавање мора бити засновано на принципу коришћења дозвољених средстава за постизање циља и другим принципима друштвене одговорности.*

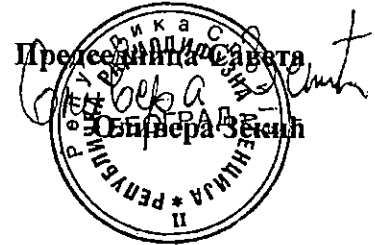
...

*Огласна порука не сме да садржи изјаве или визуелно представљање које се може сматрати увредљивим.*

На основу наведеног, на седници одржаној 19. јануара 2021. године, Савет Регулатора је донео одлуку да се обавесте сви пружаоци медијске услуге да је ова огласна порука противна одредбама Закона о оглашавању и да ће свако њен приказивање бити основ за покретање поступка за изрицање мера. Такође, Регулатор је одлучио да упути допис луксембуршком регулаторном телу у којем ће га обавестити да су ове огласне поруке противне одредбама Закона о оглашавању у циљу предузимања мера из делокруга његове надлежности.

У вези са поменути<sup>м</sup>, овим путем вас званично обавештавамо да је неопходно да предузмете мере из ваше надлежности и да нас обавестите о предузетом. О наведеном је обавештен и пружалац медијске услуге Спорт клуб 1.

С поштовањем,



Прилог:

- Извештај Службе бр. 07-61/21 од 19.1.2021. г.
- Поднесак Спорт клубу 1

Д-на:

- Луксембуршко независно аудиовизуелно тело (*Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA*), 19, rue du Fossé, L-1536 Luxembourg
- Архива Регулатора
- Европска комисија, DG Connect (*Directorate-General for Communications Networks, Content and Technology*), Avenue de Beaulieu 25, 1160 - Auderghem / Oudergem, Bruxelles/Brussel, Belgium, [cnect-desk@ec.europa.eu](mailto:cnect-desk@ec.europa.eu)
- ЕУ Делегација у Србији, [delegation-serbia@eeas.europa.eu](mailto:delegation-serbia@eeas.europa.eu)
- Председавајући ЕРГА, [CNECT-ERGA-SECRETARIAT@ec.europa.eu](mailto:CNECT-ERGA-SECRETARIAT@ec.europa.eu)
- Председавајући ЕПРА, преко ЕПРА секретаријата, 76 Allée de la Robertsau, F-67000 Strasbourg, France, [info@epra.org](mailto:info@epra.org)

Број: 07-61/21  
Датум: 19.01.2021.  
Београд

Савету РЕМ-а

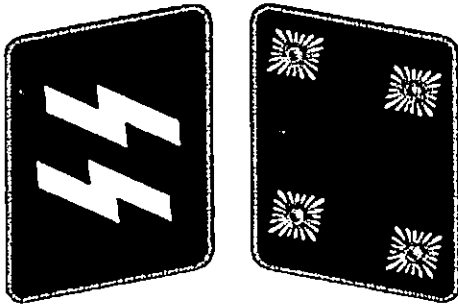
Извештај по службеној дужности због огласне поруке за „БетОле“ на програму Спорт клуб 1 (СК 1)

На програму пружаоца медијске услуге Спорт клуб 1 (СК 1) уочено је 16. јануара 2021. године приказивање огласне поруке за „БетОле“ апликацију за онлајн клађење преко мобилних телефона.

У огласној поруци за клађење у Бундеслиги (немачкој фудбалској лиги), помоћу наведене апликације, појављује се глумац у униформи која непосредно асоцира на војску нацистичке Немачке. На крагни има ознаке СС официра.



Увидом у чинове СС трупа установљено је да се ознаке односе на чин Sturmbannführer, односно чин СС мајора.



[https://en.wikipedia.org/wiki/Ranks\\_and\\_insignia\\_of\\_the\\_Waffen-SS#/media/File:SS-Sturmbannfuehrer\\_collar.svg](https://en.wikipedia.org/wiki/Ranks_and_insignia_of_the_Waffen-SS#/media/File:SS-Sturmbannfuehrer_collar.svg)

Овакво приказивање спорно је са аспекта коришћења дозвољених средстава за постизање циља као и визуелног представљања које се може сматрати увредљивим – због коришћења нацистичких ознака и повезивања Бундеслиге са нацистима, а на основу члана 6 ставови 1 и 3 Закона о оглашавању:

*Оглашаваће мора бити засновано на принципу коришћења дозвољених средстава за постизање циља и другим принципима друштвене одговорности.*

...

*Огласна порука не сме да садржи изјаве или визуелно представљање које се може сматрати увредљивим.*

Служба за надзор и анализу

Reference number: 07-61/21-2  
Date of issuance: 25. 01. 2021  
Belgrade

To the attention of

*Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel (ALIA)*  
*19, rue du Fossé*  
*L-1536 Luxembourg*

Dear Sir/Madam,

We hereby address you in connection with an offense committed by a media service provider (MSP) under your jurisdiction.

Precisely, on January 16, 2021, it was noticed on the program of the MSP "Sport Klub 1" (MSP under your jurisdiction due to the fact that you issued a broadcasting license <https://mavise.obs.coe.int/q/licences/sport%20klub%201%20serbia>) by the Department for Monitoring and Analysis of the Regulatory Authority for Electronic Media (Regulator) that mentioned MSP displayed an advertising message for the "BetOle" application for online betting via mobile phones.

In the above mentioned advertisement, an actor appears in a uniform of the army of Nazi Germany and has the SS sign on his collar.

This advertisement is contrary to the law (Article 6 paragraphs 1 and 3 of the Advertising Law of the Republic of Serbia) from the aspect of not using the allowed means to achieve the goal as well as visual presentation that can be considered offensive - due to the use of Nazi insignia and linking the Bundesliga with the Nazis:

*Advertising must be based on the principle of using the allowed means to achieve the goal and other principles of social responsibility.*

...

*The advertising message must not contain statements or visual representations that may be considered offensive.*

Based on the mentioned, the Council of the Regulator, at its session held on January 19, 2021, decided to inform all media service providers that this advertising message is contrary to the provisions of the Advertising Law and that each of them showing will be the basis for initiating the procedure for imposing measures. Also, the Council of Regulator made a decision to send a letter to the Luxembourg regulatory body informing it that this advertising message is contrary to the provisions of the Advertising Law in order to take measures within its competence.

In connection with the above, we inform you officially that it is necessary for you to take measures within your competence towards the mentioned media service provider and to inform us about your actions. We also inform you that a submission has also been sent to the media service provider "Sport Klub 1".

Sincerely Yours,

  
President of the Council  
Olivera Zekić

*Attachment:*

- Report No 07-61/21 from 19.1.2021. (Department for Supervisory and Analysis)
- Submission sent to the media service provider "Sport Klub 1"

*To be submitted to:*

- Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel (ALIA), 19, rue du Fossé, L-1536 Luxembourg
- Regulator's Archive

*Copy to:*

- The European Commission, DG Connect (Directorate-General for Communications Networks, Content and Technology), Avenue de Beaulieu 25, 1160 - Auderghem / Oudergem, Bruxelles/Brussel, Belgium, [cnect-desk@ec.europa.eu](mailto:cnect-desk@ec.europa.eu)
- EU Delegation Serbia, [delegation-serbia@eeas.europa.eu](mailto:delegation-serbia@eeas.europa.eu)
- The Chairman of ERGA, [CNECT-ERGA-SECRETARIAT@ec.europa.eu](mailto:CNECT-ERGA-SECRETARIAT@ec.europa.eu)
- The Chairperson of EPRA, through the EPRA secretariat, 76 Allée de la Robertsau, F-67000 Strasbourg, France, [info@epra.org](mailto:info@epra.org)

**Reference number:**

**Date: January 19<sup>th</sup> 2021**

**Belgrade**

To the attention of: The Council of the RS Regulatory Authority for Electronic Media

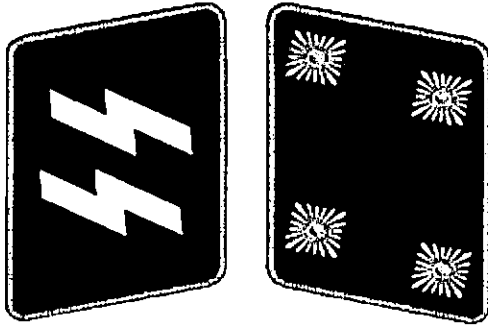
**Ex officio report due to the advertisement for "BetOle" on the program Sport Club 1 (SK 1)**

On January 16, 2021, the program of the media service provider Sport Club 1 (SK 1) displayed an advertising message for the "BetOle" application for online betting via mobile phones.

In the advertisement for betting in the Bundesliga (German football league), with the help of the mentioned application, an actor in a uniform appears, which is directly associated with the army of Nazi Germany. He has SS officer insignia on his collar.



An inspection of the ranks of the SS troops established that the insignia referred to the rank of Sturmabführer, i.e. the rank of SS major.



[https://en.wikipedia.org/wiki/Ranks\\_and\\_insignia\\_of\\_the\\_Waffen-SS#/media/File:SS-Sturmbannfuehrer\\_collar.svg](https://en.wikipedia.org/wiki/Ranks_and_insignia_of_the_Waffen-SS#/media/File:SS-Sturmbannfuehrer_collar.svg)

This presentation is disputable from the aspect of using the allowed means to achieve the goal as well as the visual presentation that can be considered offensive - due to the use of Nazi insignia and linking the Bundesliga with the Nazis, pursuant to Article 6 paragraphs 1 and 3 of the Law on Advertising:

*Advertising must be based on the principle of using the means allowed to achieve the goal and other principles of social responsibility.*

...

*The advertising message must not contain statements or visual representations that may be considered offensive.*

Monitoring and Analysis Service